

# توصيف المقرر الدراسي

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| اسم المقرر:   | أدب مقارن            |
| رمز المقرر:   | ٦٨٠١٤٨٩-٢            |
| البرنامج:     | بكالوريوس            |
| القسم العلمي: | قسم اللغة العربية    |
| الكلية:       | الكلية الجامعية بأضم |
| المؤسسة:      | جامعة أم القرى       |

## المحتويات

- أ. التعريف بالمقرر الدراسي: ..... ٣
- ب. هدف المقرر ومخرجاته التعليمية: ..... ٤
١. الوصف العام للمقرر: ..... ٤
٢. الهدف الرئيس للمقرر ..... ٤
٣. مخرجات التعلم للمقرر: ..... ٤
- ج. موضوعات المقرر ..... ٤
- د. التدريس والتقييم: ..... ٥
١. ربط مخرجات التعلم للمقرر مع كل من استراتيجيات التدريس وطرق التقييم ..... ٥
٢. أنشطة تقييم الطلبة ..... ٦
- هـ - أنشطة الإرشاد الأكاديمي والدعم الطلابي: ..... ٦
- و - مصادر التعلم والمرافق: ..... ٦
١. قائمة مصادر التعلم: ..... ٦
٢. المرافق والتجهيزات المطلوبة: ..... ٧
- ز. تقويم جودة المقرر: ..... ٧
- ح. اعتماد التوصيف ..... ٧

## أ. التعريف بالمقرر الدراسي:

|  |
|--|
| ١. الساعات المعتمدة: ساعتين  |
| ٢. نوع المقرر  |
| أ. <input type="checkbox"/> متطلب جامعة <input type="checkbox"/> متطلب كلية <input type="checkbox"/> متطلب قسم * |
| ب. <input type="checkbox"/> إجباري * <input type="checkbox"/> اختياري <input type="checkbox"/> أخرى              |
| ٣. السنة / المستوى الذي يقدم فيه المقرر السنة الرابعة / المستوى السابع   |
| ٤. المتطلبات السابقة لهذا المقرر (إن وجدت) لا يوجد   |
| ٥. المتطلبات المترتبة مع هذا المقرر لا يوجد  |

## ٦. نمط الدراسة (اختر كل ما ينطبق)

| م | نمط الدراسة         | عدد الساعات التدريسية | النسبة |
|---|---------------------|-----------------------|--------|
| 1 | المحاضرات التقليدية | *                     | %١٠٠   |
| 2 | التعليم المدمج      |                       |        |
| 3 | التعليم الإلكتروني  |                       |        |
| 4 | التعليم عن بعد      |                       |        |
| 5 | أخرى                |                       |        |

## ٧. ساعات التعلم الفعلية للمقرر (على مستوى الفصل الدراسي)

| م                    | النشاط                 | ساعات التعلم |
|----------------------|------------------------|--------------|
| ساعات الاتصال        |                        |              |
| ١                    | محاضرات                | ٣٢ ساعة      |
| ٢                    | معمل أو إستوديو        |              |
| ٣                    | دروس إضافية            |              |
| ٤                    | أخرى (تذكر)            |              |
|                      | الإجمالي               | ٣٢ ساعة      |
| ساعات التعلم الأخرى* |                        |              |
| ١                    | ساعات الاستذكار        | -            |
| ٢                    | الواجبات               | -            |
| ٣                    | المكتبة                | -            |
| ٤                    | إعداد البحوث/ المشاريع | -            |
| ٥                    | أخرى (تذكر)            | -            |
|                      | الإجمالي               | -            |

\* هي مقدار الوقت المستثمر في النشاطات التي تسهم في تحقيق مخرجات التعلم للمقرر، ويشمل ذلك: جميع أنشطة التعلم، مثل: ساعات الاستذكار، إعداد المشاريع، والواجبات، والعروض، والوقت الذي يقضيه المتعلم في المكتبة

## ب- هدف المقرر ومخرجاته التعليمية:

|                        |   |
|------------------------|---|
| ١. الوصف العام للمقرر: | - التعرف على مفهوم الادب المقارن ونشأته ومدارسه<br>- التعرف على ابرز مناهج الدراسة الأدبية والنقدية المقارنة  |
| ٢. الهدف الرئيس للمقرر | - التزود بالمعارف الأساسية للادب المقارن باعتباره احد فروع النقد الادبي<br>- التعرف على نماذج من قضايا التأثير والتأثر بين الادب العربي والاداب الأخرى، لاسيما الشرقية والاوربية<br>- التعرف على العوامل والوسائل التي تؤدي الى حدوث التلاقي والتفاعل بين الآداب المختلفة<br>- التعرف على الاتجاهات والمذاهب الأدبية الحديثة من منظور مقارن |

## ٣. مخرجات التعلم للمقرر:

| رمز مخرج التعلم المرتبط للبرنامج | مخرجات التعلم للمقرر   |
|----------------------------------|--|
|                                  | <b>1 المعارف</b>   |
|                                  | 1.1 ان يذكر الطالب نشأة الادب المقارن واشهر علمائه وادوارهم في نشأته وتطوره              |
|                                  | 1.2 ان يعدد الطالب المدارس النقدية للادب المقارن، والاسس النظرية لكل مدرسة والفروق بينها |
|                                  | 1.3 ان يبين الطالب ادور الدرس المقارن في بيان خصوصية ظواهر الادب العربي                  |
|                                  | <b>2 المهارات</b>  |
|                                  | 2.1 ان يحلل نصوص أدبية مختارة، مبينا مصادر تأثيراتها او تأثيرها في غيرها                 |
|                                  | 2.2 ان يقارن الطالب بين بعض الاعمال الأدبية في اللغة العربية واللغات الأجنبية التي درسها |
|                                  | 2.3 أن يدير الطالب حلقة نقاش مع زملائه حول: أهمية الادب المقارن                          |
|                                  | 2... أن يشارك الطالب مع زملائه في ندوة حول : تمازج الثقافات                              |
|                                  | <b>3 الكفاءات</b>  |
|                                  | 3.1 أن يدير الطالب حلقة نقاش مع زملائه حول: اهم موضوعات المقرر                           |
|                                  | 3.2 ينشئ الطالب مجموعة تواصل مع طلاب مجموعته حول التكاليفات الجماعية                     |

## ج. موضوعات المقرر

| م | قائمة الموضوعات   | ساعات الاتصال |
|---|---|---------------|
| ١ | : الادب المقارن في معناه وأهدافه<br>مقدمة عن نشأة الادب المقارن وتطوره / مدارس الادب المقارن والاسس النظرية لكل مدرسة،<br>(والفروق فيما بينها : ( الفرنسية ، الامريكية، التشيكوسلوفاكية، والألمانية   | ٤ ساعات       |
| ٢ | الاجناس الأدبية : نشأتها وانتقالها من ادب الى اخر وما طرا عليها<br>الملحمة : نشأتها في الآداب القديمة ( الايلاذة والاوديسا، والشاهنامة ) واثرها في الادب التركي<br>والعربي، والكوميديا الإلهية لدانتي في العصور الوسطى وتأثيرها بالادب العربي وبالتقافة الإسلامية<br>- تطور الملحمة في عصر النهضة والعصر الكلاسيكي : الفردوس المفقود لملتن، الملاحم في<br>الادب الشعبي العربي | ٤ ساعات       |
| ٣ | المسرحية : الفرق بينها وبين الملحمة والمأساة والملهية في الادب اليوناني، ونقد ارسطو الذي مهد<br>لتأثيرها في الآداب العالمية   | ٤ ساعة        |
| ٤ | نشأة المسرحية في الادب العربي وتطورها ( مسرح شوقي، وصلاح عبد الصبور، علي سالم )<br>الخرافة (الحكاية على لسان الحيوان ) : نشأتها وتطورها في الادب الهندي - انتقالها للادب الإيراني<br>القديم، كليلة ودمنة ومحاكاتها في الادب العربي، وتأثيرها في الادب الفارسي وفي الآداب الاوربية   | ٤ ساعات       |
| ٥ | : القصة نشأتها وتطورها<br>الادب القصصي عند اليونان وعند الرومان في العصور الوسطى<br>قصص الشطار الفارسية وتأثيرها بالمقامات العربية<br>الف ليلة وليلة : نشأتها الفارسية وتدوينها في العربية وتأثيرها في الآداب الاوربية وفي الادب العربي<br>الحديث   | ٤ ساعات       |

|    |   |  |
|----|---|--|
|    | رسالة الغفران وصلتها بالكوميديا الإلهية   |  |
| ٢  | الرواية :<br>نشأتها على يد رفاعة الطهطاوي وتأثره بالأدب الفرنسي<br>دور علي مبارك وهيكمل والتأثير الفرنسي<br>نجيب محفوظ والتأثير الأوربي   |  |
| ٤  | تأثير الادب العربي في الادب الفارسي في الأغراض والفنيات : مثل<br>الغزل، المدح، الوصف، الزهد، الوقوف على الاطلال<br>انتقال العروض العربي الى الشعر الفارسي   |  |
| ٢  | دراسة شاعر او اديب تجاوزت آثاره حدود ادبه القومي، وبيان فاعلية هذه الاثار مثل<br>:شكسبير ، جوته، والخيام، ونجيب محفوظ   |  |
| ٢  | : النماذج البشرية اسطورية او تاريخية : ومن هذه النماذج<br>بجماليون في الادب اليوناني والادب الاوربية والادب العربي<br>يوسف وزليخا في الادب الفارسي / أصولها وتأثيراتها<br>شهر زاد في الادب العربي والادب العامي<br>ليلي والمجنون في الادب العربي والفارسي<br>كليوباترا في الادب العربي والادب الفرنسي والانجليزي<br>جحا عند العرب والفرس والترك |  |
| ٢  | : دراسة الترجمات<br>دراسة بعض الاعمال الأدبية المترجمة عن لغات اجنبية دراسة مقارنة لتوضيح مدى امانتها في<br>الترجمة، مثل ( ترجمات رباعيات الخيام عن الفارسية، او ترجمات شعر محمد إقبال او ترجمات<br>اشعار إليوت عن الإنجليزية   |  |
| ٣٢ | المجموع   |  |

### د. التدريس والتقييم:

#### ١. ربط مخرجات التعلم للمقرر مع كل من استراتيجيات التدريس وطرق التقييم

| الرمز | مخرجات التعلم   | استراتيجيات التدريس                                 | طرق التقييم                          |
|-------|---|---|--------------------------------------|
| 1.0   | المعارف   |   |                                      |
| 1.1   | ان يذكر الطالب نشأة الادب المقارن واشهر علمائه<br>وادوارهم في نشأته وتطوره              | المحاضرة والالتقاء                                  | التقويم المستمر                      |
| 1.2   | ان يعدد الطالب المدارس النقدية للادب المقارن،<br>والاسس النظرية لكل مدرسة والفروق بينها | شرائح عرض بوربوينت .                                | التقويم المستمر                      |
| 2.0   | المهارات  |   |                                      |
| 2.1   | ان يبين الطالب ادور الدرس المقارن في بيان<br>خصوصية ظواهر الادب العربي                  | المناقشة.   | التقويم المستمر                      |
| 2.2   | ان يقارن الطالب بين بعض الاعمال الأدبية في<br>اللغة العربية واللغات الأجنبية التي درسها | العصف الذهني .                                      | التقويم المستمر                      |
| ...   | أن يدير الطالب حلقة نقاش مع زملائه حول: نشأة<br>الادب المقارن                           | أوراق العمل   | التقويم المستمر                      |
| 3.0   | الكفاءات  |   |                                      |
| 3.1   | أن يشارك الطالب مع زملائه في ندوة حول :<br>الادب المقارن                                | المجموعات الصغيرة داخل<br>القاعة أثناء حل التمارين. | الاختبارات الشفوية.                  |
| 3.2   | ينشئ الطالب مجموعة تواصل مع طلاب<br>مجموعته حول التكاليفات الجماعية.                    | البحوث الجماعية الواجبات                            | إعداد التقارير والواجبات<br>المنزلية |
| ...   | يستخدم الطالب محرك البحث على النت للحصول<br>على معلومات حول أحد موضوعات المقرر          | تعلم الأقران  | تقويم الأقران                        |



## ٢. أنشطة تقييم الطلبة

| م | أنشطة التقييم                  | توقيت التقييم (بالأسبوع) | النسبة من إجمالي درجة التقييم |
|---|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| ١ | التقييم المستمر + واجبات صغيرة | مستمر                    | ١٠%                           |
| ٢ | اختبار نصفي                    | التاسع                   | ٢٠%                           |
| ٣ | كتابة بحث أو تقرير             | الثاني عشر               | ١٠%                           |
| ٤ | الاختبار النهائي               | السادس عشر               | ٦٠%                           |

أنشطة التقييم (اختبار تحريري، شفهي، عرض تقديمي، مشروع جماعي، ورقة عمل الخ)

## هـ - أنشطة الإرشاد الأكاديمي والدعم الطلابي:

. ساعات المكتبية مكتوبة أمام حجرة الأساتذة لاستقبال الطلاب، وتقديم الدعم والإرشاد والتوجيه

## و - مصادر التعلم والمرافق:

١. قائمة مصادر التعلم:

| المرجع الرئيس للمقرر  | المراجع المساندة   | المصادر الإلكترونية   | أخرى   |
|---|--|---|--|
| الادب المقارن : محمد غنيمي هلال، دار نهضة مصر، القاهرة ط٣ ١٩٧٧م | الادب المقارن : فانتيجم، ترجمة : سامي الدروبي، دار الفكر العربي<br>الادب المقارن : كلود بيشوا، ترجمة : رجاء عبد المنعم جبر، دار العروبة، الكويت - ١٩٨٠<br>في الادب المقارن : محمد عبد السلام كفاقي، دار النهضة العربية، بيروت، لبنان -<br>الادب المقارن : عبد الحميد إبراهيم، دار الشروق، مصر ط ١ ١٤١٨ هـ ، ١٩٩٧م -<br>الادب المقارن : طه ندا، دار المعارف، مصر ١٩٨٠م -<br>آفاق الادب المقارن : حسام الخطيب، دار الفكر المعاصر، بيروت ط ١ ١٤١٣ هـ -<br>١٩٩٢ م -<br>مدارس الادب المقارن دراسة منهجية : سعيد علوش، المركز الثقافي العربي، ط ١ -<br>١٩٨٧م<br>الادب المقارن : الطاهر احمد مكي، دار العلم العربي، القاهرة، ط ١ ، ٢٠١٠م -<br>الادب المقارن بين النظرية والتطبيق : عبد الحفيظ حسن، دار الثقافة العربية، القاهرة ٢٠١٠<br>الادب المقارن : إبراهيم عبد الرحمن -<br>الادب المقارن : مقدمة نقدية، سوزان باسنت، ترجمة اميرة حسن الزين -<br>الادب المقارن بين النظرية والتطبيق / احمد درويش -<br>مكونات الادب المقارن في العالم العربي / سعيد علوش - | موقع مكتبة الملك عبدالله بجامعة أم القرى<br>مواقع المكتبات بالجامعات السعودية خاصة والعربية عامة<br>موقع مكتبة المصطفى ﷺ الإلكترونية<br>موقع شبكة الفصيح لعلوم العربية<br>موقع شبكة الألوكة<br>موقع الشنكوتية | قرص صلب( هارد دسك) الجامع الكبير للتراث<br>الأسطوانات الخاصة بعلوم العربية ومراجعتها المعتمدة من المراكز البحثية |

## ٢. المرافق والتجهيزات المطلوبة:

| العناصر  | متطلبات المقرر  |
|--|---|
| المرافق<br>(القاعات الدراسية، المختبرات، قاعات العرض،<br>قاعات المحاكاة ... إلخ) | قاعة مجهزة بتقنيات العرض<br>طاوولات مستديرة لفرق العمل -<br>- سبورة ذكية. |
| التجهيزات التقنية<br>(جهاز عرض البيانات، السبورة الذكية،<br>البرمجيات)           | . جهاز حاسب آلي<br>طابعة ليزر.  |
| تجهيزات أخرى (تبعاً لطبيعة التخصص)   | إنترنت  |

## ز. تفويم جودة المقرر:

| مجلات التقييم   | المقيمون  | طرق التقييم  |
|---|---|--|
| - استبانة توزع على الطلاب<br>لتقييم المقرر ، ويتم توزيعها في نهاية<br>الفصل | . حلقة نقاش مع زملاء القسم<br>التواصل مع الأقسام المناظرة<br>. بالجامعات السعودية والعربية<br>- الاستفادة من الهيئة الوطنية<br>للتقويم والاعتماد الأكاديمي، وطلب<br>زيارتها . | تدقيق تصحيح عينة من أعمال الطلبة<br>بواسطة أعضاء هيئة تدريس مستقلين،<br>والتبادل بصورة دورية لتصحيح<br>الاختبارات أو عينة من الواجبات مع<br>أعضاء هيئة تدريس من مؤسسة<br>أخرى):<br>- مقارنة نتائج الطلاب بنتائج<br>طلاب كليات، أو جامعات أخرى<br>تحليل الاختبارات ومقارنتها<br>مع جهة أخرى من الجوانب التالية )<br>(الشمولية، التميز، الصعوبة<br>- تصحيح عينات من أوراق<br>الإجابات والواجبات من زميل<br>متخصص ودراسة ثبات النتائج . |

مجالات التقييم (مثل: فاعلية التدريس، فاعلة طرق تقييم الطلاب، مدى تحصيل مخرجات التعلم للمقرر، مصادر التعلم ... إلخ)  
المقيمون (الطلبة، أعضاء هيئة التدريس، قيادات البرنامج، المراجع النظير، أخرى (يتم تحديدها)  
طرق التقييم (مباشر وغير مباشر)

## ح. اعتماد التوصيف

|              |  |
|--------------|--|
| جهة الاعتماد |  |
| رقم الجلسة   |  |
| تاريخ الجلسة |  |